

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Juillet 2009



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Juillet 2009

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009 et le © Ministre des Transports, 2009

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Août 2009

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA	6
Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA	6
Produits connexes	8
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	12
1-1 Tours de NAV CANADA	12
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	14
2-1 Tours de NAV CANADA	14
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	16
3-1 Tours de NAV CANADA	16
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	18
4-1 Tours de NAV CANADA	18
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	20
5-1 Tours de NAV CANADA	20
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	22
6-1 Tours de NAV CANADA	22
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	23
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	24
7-1 Tours de NAV CANADA	24
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	29

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
8-1	Tours de NAV CANADA	35
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
9-1	Tours de NAV CANADA	37
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
10-1	Tours de NAV CANADA	39
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	41
11-1	Tours de NAV CANADA	41
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	42
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	43
12-1	Tours de NAV CANADA	43
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	44

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	45
Normes de qualité et restrictions des données	47

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	48
II	Lexique	49

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-5,4 %) en juillet 2009 par rapport à juillet 2008. Ces 93 aéroports ont déclaré 597 360 mouvements en juillet 2009 comparativement à 631 467 mouvements aux 95 aéroports en juillet 2008.
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 5,5 % (-24 298 mouvements) en juillet 2009 par rapport au même mois l'année précédente.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 5,2 % (-9 809 mouvements) en juillet 2009 par rapport à l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de juillet 2009/ juillet 2008 pourcentage	nombre	Variation de juillet 2009/ juillet 2008 pourcentage	nombre	Variation de juillet 2009/ juillet 2008 pourcentage
Grand total	462 781	-6,1	134 579	-3,0	597 360	-5,4
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	224 208	-4,5	65 362	-13,0	289 570	-6,5
Autres mouvements commerciaux	48 251	-6,3	9 216	-2,1	57 467	-5,6
Mouvements privés	39 558	-2,5	16 107	7,2	55 665	0,1
Mouvements officiels civils	5 079	3,4	2 433	-16,0	7 512	-3,8
Mouvements officiels militaires	7 038	-4,5	2 200	-3,8	9 238	-4,3
Total itinérants	324 134	-4,4	95 318	-9,0	419 452	-5,5
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	137 782	-9,6	38 859	15,5	176 641	-5,1
Mouvements locaux militaires	865	-31,8	402	29,7	1 267	-19,7
Total locaux	138 647	-9,8	39 261	15,6	177 908	-5,2

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué (-5,4 %) en juillet 2009 par rapport à juillet 2008. Ces 93 aéroports ont déclaré 597 360 mouvements en juillet 2009 comparativement à 631 467 mouvements aux 95 aéroports en juillet 2008.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 5,5 % (-24 298 mouvements) en juillet 2009 par rapport au même mois l'année précédente.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 5,2 % (-9 809 mouvements) en juillet 2009 par rapport à l'année précédente.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En juillet, les 41 aéroports canadiens avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 462 781 décollages et atterrissages au total, une diminution de 6,1 % (-29 977 mouvements) comparativement à juillet 2008. Quinze de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en juillet 2009. Les changements ont varié de +42,2 % pour Toronto/City Centre, Ontario à -49,1 % pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont diminué de 4,4 % (-14 864 mouvements) en juillet, comparé au même mois de l'année précédente. Les changements d'une année à l'autre ont varié d'une augmentation de 46,3 % (+2 207 mouvements) pour Pitt Meadows, Colombie-Britannique à une diminution de 34,1 % (-1 020 mouvements) pour Gander International, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 9,8 %, soit une baisse de 15 113 mouvements, en juillet 2009 par rapport à juillet 2008. Toronto/City Centre, Ontario a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 3 134 mouvements (+68,1 %). London, Ontario a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 4 376 mouvements (-38,1 %) comparativement à juillet 2008.

En octobre 2008, la station d'information de vol à Fort McMurray, Alberta a été fermée et a été rouverte comme une tour de contrôle de la circulation aérienne. En juillet 2008, Fort McMurray a déclaré 7 865 mouvements, comparé aux 6 273 mouvements déclarés en juillet 2009 pour la tour de contrôle de la circulation aérienne, une baisse de 20,2 %.

En décembre 2008, la tour de contrôle de la circulation aérienne à Montréal/Mirabel International, Québec a été fermée et a été rouverte comme une station d'information de vol. En juillet 2008, Montréal/Mirabel International a déclaré 2 104 mouvements, comparé aux 2 362 mouvements déclarés en juillet 2009 pour la station d'information de vol, une hausse de 12,3 %.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En juillet, les 52 aéroports canadiens avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 134 579 décollages et atterrissages au total, une baisse de 3,0 % (-4 130 mouvements) comparativement à juillet 2008. Vingt-et-un de ces aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en juillet 2009. Les changements ont varié de +67,4 % (+980 mouvements) pour Medicine Hat, Alberta à -60,5 % (-1 623 mouvements) pour Whitecourt, Alberta.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont décliné de 9,0 % (-9 434 mouvements) en juillet 2009 par rapport à juillet 2008. Les changements d'une année à l'autre ont varié de +36,3 % (+1 451 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -30,5 % (-401 mouvements) pour Whitecourt, Alberta.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 15,6 % (+5 304 mouvements) en juillet 2009 par rapport à juillet 2008. Campbell River, Colombie-Britannique a enregistré la plus forte augmentation de mouvements locaux comparativement à juillet 2008, avec une hausse de 2 097 mouvements (+42,2 %). Whitecourt, Alberta a enregistré la plus forte diminution de mouvements locaux, avec une baisse de 1 222 mouvements (-89,3 %) en juillet comparativement à juillet 2008.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-207-X	Statistiques des affrètements aériens
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	20	9 656	25	5 027	12	4 629
Boundary Bay	3	21 805	9	10 106	1	11 699
Calgary International	4	20 874	3	20 810	37	64
Calgary/Springbank	14	12 281	19	6 252	10	6 029
Chicoutimi/St-Honoré	27	7 003	38	2 390	13	4 613
Edmonton City Centre	30	6 375	21	5 665	30	710
Edmonton International	18	11 140	7	10 886	35	254
Edmonton/Villeneuve	35	4 961	41	1 742	19	3 219
Fort McMurray	31	6 273	23	5 490	28	783
Gander International	41	2 850	40	1 969	26	881
Halifax/Robert L Stanfield International	24	8 499	15	8 003	33	496
Hamilton	37	3 896	34	3 048	27	848
Kelowna	28	6 737	26	4 941	23	1 796
Kitchener/Waterloo	22	9 019	27	4 725	14	4 294
Langley	29	6 724	32	3 732	21	2 992
London	12	14 406	16	7 300	9	7 106
Moncton/Greater Moncton International	9	16 046	11	8 596	8	7 450
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	6	18 898	4	18 898	0	0
Montréal/St-Hubert	5	20 061	12	8 396	2	11 665
Oshawa	21	9 105	31	3 804	11	5 301
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	14 690	5	11 362	17	3 328
Pitt Meadows	10	14 828	17	6 971	5	7 857
Prince George	39	3 333	37	2 637	31	696
Québec/Jean Lesage International	17	11 275	14	8 030	18	3 245
Regina International	26	7 866	29	4 359	15	3 507
Saskatoon/John G Diefenbaker International	25	8 206	24	5 483	22	2 723
Sault Ste. Marie	36	3 917	39	2 385	24	1 532
St. John's International	38	3 789	33	3 536	36	253
St-Jean	19	9 772	10	8 829	25	943
Thunder Bay	23	8 885	22	5 551	16	3 334
Toronto/Buttonville Municipal	8	16 363	13	8 187	3	8 176
Toronto/City Centre	13	14 329	18	6 595	6	7 734
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 501	1	36 501	0	0
Vancouver Harbour	32	6 074	20	6 074	0	0
Vancouver International	2	30 590	2	30 590	0	0
Victoria International	7	17 863	8	10 241	7	7 622
Whitehorse International	40	3 064	36	2 643	34	421
Windsor	33	5 830	35	2 664	20	3 166
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	15	11 892	6	11 262	32	630
Winnipeg/St. Andrews	16	11 796	30	3 920	4	7 876
Yellowknife	34	5 309	28	4 534	29	775
Total des tours de NAV CANADA (41)	.	462 781	.	324 134	.	138 647

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	30	1 791	37	1 173	20	618
Campbell River	1	11 214	4	4 150	1	7 064
Castlegar	29	1 831	46	891	15	940
Charlottetown	12	3 477	14	2 367	12	1 110
Churchill	46	1 056	45	914	30	142
Cranbrook	27	1 863	38	1 107	16	756
Deer Lake	32	1 759	25	1 687	39	72
Fort Nelson	24	2 131	20	1 891	25	240
Fort St John	21	2 381	16	2 087	24	294
Fredericton International	2	9 792	1	5 443	2	4 349
Grande Prairie	5	4 305	8	2 728	7	1 577
High Level	35	1 625	32	1 423	27	202
Îles-de-la-Madeleine	51	475	51	455	45	20
Inuvik/Mike Zubko	26	1 879	23	1 745	32	134
Iqaluit	20	2 390	15	2 184	26	206
Kamloops	4	5 514	2	4 202	9	1 312
Kenora	40	1 334	35	1 246	37	88
Kingston	9	3 853	19	1 911	5	1 942
Kuujuuaq	44	1 080	40	1 046	42	34
La Grande Rivière	48	848	47	844	50	4
La Ronge	36	1 577	31	1 441	31	136
Lethbridge	11	3 657	13	2 375	10	1 282
Lloydminster	28	1 853	48	823	13	1 030
Medicine Hat	19	2 435	30	1 471	14	964
Mont-Joli	52	433	52	431	52	2
Montréal/Mirabel International	22	2 362	26	1 674	19	688
Nanaimo	7	4 003	7	2 783	11	1 220
Norman Wells	42	1 284	36	1 210	38	74
North Bay	13	3 399	21	1 829	8	1 570
Ottawa/Gatineau	10	3 770	24	1 696	4	2 074
Peace River	43	1 137	43	1 004	33	133
Penticton	16	3 009	12	2 437	21	572
Port Hardy	37	1 524	29	1 520	49	4
Prince Albert	34	1 652	28	1 626	43	26
Prince Rupert	50	637	50	531	36	106
Rankin Inlet	41	1 301	34	1 299	51	2
Red Deer Regional	3	6 636	6	3 166	3	3 470
Rouyn-Noranda	33	1 741	41	1 038	18	703
Saint John	31	1 769	27	1 637	34	132
Sept-Îles	14	3 243	11	2 495	17	748
Sioux Lookout	18	2 560	10	2 507	40	53
Smithers	47	1 047	42	1 037	47	10
St Catharines	8	3 885	18	2 005	6	1 880
Sudbury	17	2 893	9	2 511	23	382
Terrace	39	1 357	33	1 333	44	24
Thompson	15	3 214	5	3 170	41	44
Timmins	23	2 201	17	2 053	28	148
Val-d'Or	38	1 486	39	1 090	22	396
Victoria Harbour	6	4 199	3	4 195	48	4
Wabush	49	764	49	750	46	14
Whitecourt	45	1 061	44	915	29	146
Williams Lake	25	1 892	22	1 772	35	120
Total des stations d'information de vol (52)	.	134 579	.	95 318	.	39 261

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	9 598	3 177	1 792	4 629	58	58	0
Boundary Bay	21 779	8 175	1 907	11 697	26	24	2
Calgary International	20 700	19 118	1 524	58	174	168	6
Calgary/Springbank	12 243	3 933	2 283	6 027	38	36	2
Chicoutimi/St-Honoré	6 985	2 194	186	4 605	18	10	8
Edmonton City Centre	6 201	4 106	1 449	646	174	110	64
Edmonton International	11 072	10 200	618	254	68	68	0
Edmonton/Villeneuve	4 951	1 304	434	3 213	10	4	6
Fort McMurray	6 264	4 738	743	783	9	9	0
Gander International	2 454	1 367	323	764	396	279	117
Halifax/Robert L Stanfield International	8 212	7 346	464	402	287	193	94
Hamilton	3 878	2 180	850	848	18	18	0
Kelowna	6 687	3 848	1 068	1 771	50	25	25
Kitchener/Waterloo	8 986	3 568	1 124	4 294	33	33	0
Langley	6 702	2 386	1 324	2 992	22	22	0
London	14 383	6 276	1 016	7 091	23	8	15
Moncton/Greater Moncton International	15 977	8 069	469	7 439	69	58	11
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 871	17 532	1 339	0	27	27	0
Montréal/St-Hubert	19 866	6 752	1 454	11 660	195	190	5
Oshawa	9 094	3 080	715	5 299	11	9	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14 456	10 248	894	3 314	234	220	14
Pitt Meadows	14 826	4 940	2 029	7 857	2	2	0
Prince George	3 285	1 927	698	660	48	12	36
Québec/Jean Lesage International	11 159	6 420	1 495	3 244	116	115	1
Regina International	7 617	3 342	826	3 449	249	191	58
Saskatoon/John G Diefenbaker International	8 012	4 208	1 155	2 649	194	120	74
Sault Ste. Marie	3 874	1 978	384	1 512	43	23	20
St. John's International	3 467	2 941	275	251	322	320	2
St-Jean	5 868	874	4 051	943	3 904	3 904	0
Thunder Bay	8 769	4 894	577	3 298	116	80	36
Toronto/Buttonville Municipal	16 363	6 003	2 184	8 176	0	0	0
Toronto/City Centre	14 312	5 800	779	7 733	17	16	1
Toronto/Lester B Pearson International	36 485	35 420	1 065	0	16	16	0
Vancouver Harbour	6 072	5 950	122	0	2	2	0
Vancouver International	30 558	28 572	1 986	0	32	32	0
Victoria International	17 609	7 848	2 277	7 484	254	116	138
Whitehorse International	2 988	1 861	706	421	76	76	0
Windsor	5 824	2 188	470	3 166	6	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 388	10 065	817	506	504	380	124
Winnipeg/St. Andrews	11 786	3 495	415	7 876	10	10	0
Yellowknife	5 257	4 136	350	771	52	48	4
Total des tours de NAV CANADA (41)	454 878	272 459	44 637	137 782	7 903	7 038	865

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 588	472	556	560	203	145	58
Campbell River	11 164	2 989	1 113	7 062	50	48	2
Castlegar	1 818	730	148	940	13	13	0
Charlottetown	3 445	1 886	451	1 108	32	30	2
Churchill	1 056	853	61	142	0	0	0
Cranbrook	1 847	694	397	756	16	16	0
Deer Lake	1 753	1 605	76	72	6	6	0
Fort Nelson	2 079	1 549	290	240	52	52	0
Fort St John	2 273	1 475	504	294	108	108	0
Fredericton International	9 616	4 747	532	4 337	176	164	12
Grande Prairie	4 302	2 162	563	1 577	3	3	0
High Level	1 625	1 295	128	202	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	473	356	97	20	2	2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 834	1 645	73	116	45	27	18
Iqaluit	2 317	1 882	229	206	73	73	0
Kamloops	5 462	3 476	674	1 312	52	52	0
Kenora	1 258	803	399	56	76	44	32
Kingston	3 821	1 431	456	1 934	32	24	8
Kuujuuaq	1 076	973	69	34	4	4	0
La Grande Rivière	848	770	74	4	0	0	0
La Ronge	1 485	1 083	266	136	92	92	0
Lethbridge	3 501	1 496	789	1 216	156	90	66
Lloydminster	1 843	391	422	1 030	10	10	0
Medicine Hat	2 225	1 088	317	820	210	66	144
Mont-Joli	425	331	92	2	8	8	0
Montréal/Mirabel International	2 297	1 257	366	674	65	51	14
Nanaimo	3 997	1 600	1 177	1 220	6	6	0
Norman Wells	1 281	1 101	106	74	3	3	0
North Bay	3 302	1 338	400	1 564	97	91	6
Ottawa/Gatineau	3 718	875	805	2 038	52	16	36
Peace River	1 059	752	174	133	78	78	0
Penticton	2 937	1 776	589	572	72	72	0
Port Hardy	1 486	1 285	201	0	38	34	4
Prince Albert	1 556	1 273	257	26	96	96	0
Prince Rupert	633	395	132	106	4	4	0
Rankin Inlet	1 301	1 275	24	2	0	0	0
Red Deer Regional	6 584	2 107	1 007	3 470	52	52	0
Rouyn-Noranda	1 741	798	240	703	0	0	0
Saint John	1 725	1 125	468	132	44	44	0
Sept-Îles	3 243	2 107	388	748	0	0	0
Sioux Lookout	2 551	2 328	170	53	9	9	0
Smithers	1 047	854	183	10	0	0	0
St Catharines	3 406	984	542	1 880	479	479	0
Sudbury	2 869	2 025	462	382	24	24	0
Terrace	1 356	1 147	185	24	1	1	0
Thompson	3 181	2 931	206	44	33	33	0
Timmins	2 197	1 786	263	148	4	4	0
Val-d'Or	1 480	814	270	396	6	6	0
Victoria Harbour	4 195	3 527	664	4	4	4	0
Wabush	756	643	99	14	8	8	0
Whitecourt	1 057	799	112	146	4	4	0
Williams Lake	1 888	1 494	274	120	4	4	0
Total des stations d'information de vol (52)	131 977	74 578	18 540	38 859	2 602	2 200	402

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Abbotsford	5 027	488	1 945	744	1 286	506	58
Boundary Bay	10 106	19	2 305	5 851	1 884	23	24
Calgary International	20 810	17 436	1 061	621	1 428	96	168
Calgary/Springbank	6 252	33	590	3 310	2 268	15	36
Chicoutimi/St-Honoré	2 390	2	2 002	190	184	2	10
Edmonton City Centre	5 665	1 363	608	2 135	1 124	325	110
Edmonton International	10 886	9 829	322	49	607	11	68
Edmonton/Villeneuve	1 742	0	118	1 186	434	0	4
Fort McMurray	5 490	3 267	991	480	713	30	9
Gander International	1 969	542	772	53	292	31	279
Halifax/Robert L Stanfield International	8 003	6 607	690	49	400	64	193
Hamilton	3 048	1 500	453	227	604	246	18
Kelowna	4 941	2 605	352	891	915	153	25
Kitchener/Waterloo	4 725	248	1 900	1 420	1 118	6	33
Langley	3 732	110	267	2 009	1 282	42	22
London	7 300	1 522	1 345	3 409	958	58	8
Moncton/Greater Moncton International	8 596	1 904	6 032	133	267	202	58
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 898	16 373	768	391	1 142	197	27
Montréal/St-Hubert	8 396	3 335	327	3 090	1 344	110	190
Oshawa	3 804	43	94	2 943	631	84	9
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 362	7 360	637	2 251	500	394	220
Pitt Meadows	6 971	7	2 124	2 809	1 977	52	2
Prince George	2 637	1 241	542	144	594	104	12
Québec/Jean Lesage International	8 030	3 919	1 364	1 137	1 125	370	115
Regina International	4 359	2 013	1 228	101	671	155	191
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 483	2 991	745	472	830	325	120
Sault Ste. Marie	2 385	872	220	886	349	35	23
St. John's International	3 536	2 145	758	38	201	74	320
St-Jean	8 829	206	319	349	4 023	28	3 904
Thunder Bay	5 551	2 984	940	970	438	139	80
Toronto/Buttonville Municipal	8 187	455	511	5 037	2 157	27	0
Toronto/City Centre	6 595	2 240	1 409	2 151	767	12	16
Toronto/Lester B Pearson International	36 501	34 850	353	217	1 051	14	16
Vancouver Harbour	6 074	5 306	598	46	110	12	2
Vancouver International	30 590	26 225	1 959	388	1 402	584	32
Victoria International	10 241	3 441	3 608	799	2 188	89	116
Whitehorse International	2 643	917	802	142	643	63	76
Windsor	2 664	439	1 678	71	463	7	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 262	9 360	574	131	555	262	380
Winnipeg/St. Andrews	3 920	655	1 971	869	408	7	10
Yellowknife	4 534	3 561	513	62	225	125	48
Total des tours de NAV CANADA (41)	324 134	178 413	45 795	48 251	39 558	5 079	7 038

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 173	130	263	79	536	20	145
Campbell River	4 150	601	879	1 509	1 041	72	48
Castlegar	891	294	194	242	144	4	13
Charlottetown	2 367	1 077	366	443	408	43	30
Churchill	914	813	33	7	53	8	0
Cranbrook	1 107	569	89	36	391	6	16
Deer Lake	1 687	1 102	338	165	53	23	6
Fort Nelson	1 891	361	741	447	278	12	52
Fort St John	2 087	771	605	99	466	38	108
Fredericton International	5 443	960	3 467	320	468	64	164
Grande Prairie	2 728	1 113	953	96	524	39	3
High Level	1 423	197	1 039	59	117	11	0
Îles-de-la-Madeleine	455	342	8	6	53	44	2
Inuvik/Mike Zubko	1 745	525	1 067	53	36	37	27
Iqaluit	2 184	1 520	251	111	127	102	73
Kamloops	4 202	1 213	1 857	406	598	76	52
Kenora	1 246	375	364	64	369	30	44
Kingston	1 911	469	517	445	425	31	24
Kuujuuaq	1 046	862	108	3	32	37	4
La Grande Rivière	844	567	188	15	50	24	0
La Ronge	1 441	965	85	33	93	173	92
Lethbridge	2 375	456	64	976	759	30	90
Lloydminster	823	106	265	20	397	25	10
Medicine Hat	1 471	708	106	274	309	8	66
Mont-Joli	431	291	36	4	60	32	8
Montréal/Mirabel International	1 674	753	339	165	364	2	51
Nanaimo	2 783	487	737	376	1 134	43	6
Norman Wells	1 210	672	423	6	83	23	3
North Bay	1 829	543	326	469	367	33	91
Ottawa/Gatineau	1 696	63	279	533	734	71	16
Peace River	1 004	263	354	135	168	6	78
Penticton	2 437	330	1 327	119	579	10	72
Port Hardy	1 520	1 198	66	21	131	70	34
Prince Albert	1 626	1 115	97	61	108	149	96
Prince Rupert	531	250	134	11	104	28	4
Rankin Inlet	1 299	1 031	217	27	12	12	0
Red Deer Regional	3 166	161	1 753	193	979	28	52
Rouyn-Noranda	1 038	434	150	214	214	26	0
Saint John	1 637	800	262	63	454	14	44
Sept-Îles	2 495	1 222	806	79	216	172	0
Sioux Lookout	2 507	1 849	457	22	137	33	9
Smithers	1 037	467	354	33	162	21	0
St Catharines	2 005	10	866	108	521	21	479
Sudbury	2 511	1 372	591	62	312	150	24
Terrace	1 333	563	491	93	138	47	1
Thompson	3 170	2 558	367	6	32	174	33
Timmins	2 053	1 408	354	24	171	92	4
Val-d'Or	1 090	617	93	104	211	59	6
Victoria Harbour	4 195	3 493	22	12	539	125	4
Wabush	750	506	119	18	78	21	8
Whitecourt	915	18	640	141	106	6	4
Williams Lake	1 772	484	801	209	266	8	4
Total des stations d'information de vol (52)	95 318	39 054	26 308	9 216	16 107	2 433	2 200

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
 et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants				Piste 88	
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel		Pourcentage selon les règles de vol visuel
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Abbotsford	5 027	937	18,6	4 090	81,3	1 682
Boundary Bay	10 106	253	2,5	9 853	97,4	820
Calgary International	20 810	19 433	93,3	1 377	6,6	912
Calgary/Springbank	6 252	351	5,6	5 901	94,3	3 572
Chicoutimi/St-Honoré	2 390	99	4,1	2 291	95,8	144
Edmonton City Centre	5 665	2 258	39,8	3 407	60,1	1 671
Edmonton International	10 886	10 417	95,6	469	4,3	934
Edmonton/Villeneuve	1 742	27	1,5	1 715	98,4	115
Fort McMurray	5 490	2 067	37,6	3 423	62,3	184
Gander International	1 969	1 260	63,9	709	36,0	248
Halifax/Robert L Stanfield International	8 003	7 256	90,6	747	9,3	239
Hamilton	3 048	2 092	68,6	956	31,3	833
Kelowna	4 941	2 840	57,4	2 101	42,5	1 528
Kitchener/Waterloo	4 725	846	17,9	3 879	82,0	656
Langley	3 732	33	0,8	3 699	99,1	921
London	7 300	2 069	28,3	5 231	71,6	869
Moncton/Greater Moncton International	8 596	3 122	36,3	5 474	63,6	310
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 898	18 140	95,9	758	4,0	1 518
Montréal/St-Hubert	8 396	1 536	18,2	6 860	81,7	816
Oshawa	3 804	141	3,7	3 663	96,2	588
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 362	8 260	72,6	3 102	27,3	1 480
Pitt Meadows	6 971	24	0,3	6 947	99,6	3 017
Prince George	2 637	1 348	51,1	1 289	48,8	392
Québec/Jean Lesage International	8 030	4 818	60,0	3 212	40,0	1 406
Regina International	4 359	2 453	56,2	1 906	43,7	149
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 483	3 686	67,2	1 797	32,7	203
Sault Ste. Marie	2 385	1 300	54,5	1 085	45,4	150
St. John's International	3 536	3 157	89,2	379	10,7	244
St-Jean	8 829	344	3,8	8 485	96,1	356
Thunder Bay	5 551	3 646	65,6	1 905	34,3	203
Toronto/Buttonville Municipal	8 187	813	9,9	7 374	90,0	663
Toronto/City Centre	6 595	2 617	39,6	3 978	60,3	2 603
Toronto/Lester B Pearson International	36 501	36 387	99,6	114	0,3	116
Vancouver Harbour	6 074	33	0,5	6 041	99,4	3 126
Vancouver International	30 590	22 193	72,5	8 397	27,4	5 680
Victoria International	10 241	3 715	36,2	6 526	63,7	5 757
Whitehorse International	2 643	650	24,5	1 993	75,4	251
Windsor	2 664	602	22,5	2 062	77,4	102
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 262	9 900	87,9	1 362	12,0	614
Winnipeg/St. Andrews	3 920	90	2,2	3 830	97,7	187
Yellowknife	4 534	2 159	47,6	2 375	52,3	955
Total des tours de NAV CANADA (41)	324 134	183 372	56,6	140 762	43,4	46 214

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 173	247	21,0	926	78,9	228
Campbell River	4 150	593	14,2	3 557	85,7	790
Castlegar	891	291	32,6	600	67,3	137
Charlottetown	2 367	1 318	55,6	1 049	44,3	37
Churchill	914	827	90,4	87	9,5	192
Cranbrook	1 107	608	54,9	499	45,0	220
Deer Lake	1 687	1 324	78,4	363	21,5	91
Fort Nelson	1 891	399	21,0	1 492	78,9	180
Fort St John	2 087	787	37,7	1 300	62,2	263
Fredericton International	5 443	1 592	29,2	3 851	70,7	104
Grande Prairie	2 728	1 355	49,6	1 373	50,3	287
High Level	1 423	286	20,0	1 137	79,9	327
Îles-de-la-Madeleine	455	432	94,9	23	5,0	4
Inuvik/Mike Zubko	1 745	318	18,2	1 427	81,7	188
Iqaluit	2 184	1 406	64,3	778	35,6	155
Kamloops	4 202	1 289	30,6	2 913	69,3	528
Kenora	1 246	622	49,9	624	50,0	336
Kingston	1 911	667	34,9	1 244	65,0	182
Kuujuuaq	1 046	472	45,1	574	54,8	179
La Grande Rivière	844	636	75,3	208	24,6	194
La Ronge	1 441	687	47,6	754	52,3	1 065
Lethbridge	2 375	624	26,2	1 751	73,7	79
Lloydminster	823	208	25,2	615	74,7	32
Medicine Hat	1 471	353	23,9	1 118	76,0	292
Mont-Joli	431	323	74,9	108	25,0	37
Montréal/Mirabel International	1 674	982	58,6	692	41,3	999
Nanaimo	2 783	636	22,8	2 147	77,1	1 804
Norman Wells	1 210	173	14,2	1 037	85,7	273
North Bay	1 829	798	43,6	1 031	56,3	528
Ottawa/Gatineau	1 696	146	8,6	1 550	91,3	105
Peace River	1 004	256	25,4	748	74,5	100
Penticton	2 437	308	12,6	2 129	87,3	201
Port Hardy	1 520	558	36,7	962	63,2	294
Prince Albert	1 626	1 255	77,1	371	22,8	146
Prince Rupert	531	335	63,0	196	36,9	28
Rankin Inlet	1 299	985	75,8	314	24,1	37
Red Deer Regional	3 166	314	9,9	2 852	90,0	402
Rouyn-Noranda	1 038	622	59,9	416	40,0	59
Saint John	1 637	1 159	70,8	478	29,1	17
Sept-Îles	2 495	1 435	57,5	1 060	42,4	345
Sioux Lookout	2 507	1 996	79,6	511	20,3	1 291
Smithers	1 037	431	41,5	606	58,4	515
St Catharines	2 005	161	8,0	1 844	91,9	400
Sudbury	2 511	1 779	70,8	732	29,1	297
Terrace	1 333	554	41,5	779	58,4	229
Thompson	3 170	1 890	59,6	1 280	40,3	307
Timmins	2 053	1 662	80,9	391	19,0	206
Val-d'Or	1 090	682	62,5	408	37,4	705
Victoria Harbour	4 195	29	0,6	4 166	99,3	762
Wabush	750	625	83,3	125	16,6	383
Whitecourt	915	31	3,3	884	96,6	197
Williams Lake	1 772	458	25,8	1 314	74,1	364
Total des stations d'information de vol (52)	95 318	37 924	39,8	57 394	60,2	17 121

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	5 027	471	246	3 699	611	0
Boundary Bay	10 106	1	63	9 678	361	3
Calgary International	20 810	14 595	4 717	781	717	0
Calgary/Springbank	6 252	30	162	5 428	632	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 390	12	72	2 192	114	0
Edmonton City Centre	5 665	476	1 605	2 863	720	1
Edmonton International	10 886	7 431	3 003	419	33	0
Edmonton/Villeneuve	1 742	14	16	1 587	125	0
Fort McMurray	5 490	1 266	1 463	1 534	1 227	0
Gander International	1 969	653	548	572	196	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	8 003	4 777	2 102	543	581	0
Hamilton	3 048	1 272	680	964	132	0
Kelowna	4 941	1 444	1 471	1 492	533	1
Kitchener/Waterloo	4 725	145	279	4 020	280	1
Langley	3 732	0	108	2 982	642	0
London	7 300	507	1 515	5 047	230	1
Moncton/Greater Moncton International	8 596	1 245	903	6 342	104	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 898	12 915	5 111	541	331	0
Montréal/St-Hubert	8 396	237	719	6 904	536	0
Oshawa	3 804	8	29	3 625	142	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 362	5 691	2 542	2 773	356	0
Pitt Meadows	6 971	4	179	6 140	644	4
Prince George	2 637	457	1 054	773	353	0
Québec/Jean Lesage International	8 030	1 552	2 929	2 814	734	1
Regina International	4 359	1 678	550	2 079	47	5
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 483	1 999	1 595	1 844	43	2
Sault Ste. Marie	2 385	33	1 103	1 212	37	0
St. John's International	3 536	1 621	1 477	152	286	0
St-Jean	8 829	4	65	5 019	48	3 693
Thunder Bay	5 551	788	2 857	1 477	429	0
Toronto/Buttonville Municipal	8 187	60	427	7 231	469	0
Toronto/City Centre	6 595	14	2 635	3 311	634	1
Toronto/Lester B. Pearson International	36 501	30 716	5 729	38	18	0
Vancouver Harbour	6 074	0	3 196	2 153	725	0
Vancouver International	30 590	13 427	11 209	4 603	1 351	0
Victoria International	10 241	1 359	2 356	6 119	407	0
Whitehorse International	2 643	383	536	1 253	471	0
Windsor	2 664	74	508	2 062	20	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 262	5 480	4 560	1 118	104	0
Winnipeg/St. Andrews	3 920	0	433	3 298	187	2
Yellowknife	4 534	871	2 611	576	474	2
Total des tours de NAV CANADA (41)	324 134	113 710	73 363	117 258	16 084	3 719

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 173	27	280	819	47	0
Campbell River	4 150	85	977	2 576	512	0
Castlegar	891	13	369	352	157	0
Charlottetown	2 367	867	240	1 184	76	0
Churchill	914	22	826	33	33	0
Cranbrook	1 107	36	541	483	47	0
Deer Lake	1 687	349	954	226	158	0
Fort Nelson	1 891	42	392	386	1 071	0
Fort St John	2 087	319	640	602	524	2
Fredericton International	5 443	453	680	4 068	242	0
Grande Prairie	2 728	302	957	857	610	2
High Level	1 423	4	447	540	432	0
Îles-de-la-Madeleine	455	28	318	109	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 745	117	870	358	400	0
Iqaluit	2 184	388	1 442	99	255	0
Kamloops	4 202	162	2 011	1 159	870	0
Kenora	1 246	88	533	432	193	0
Kingston	1 911	35	597	1 155	124	0
Kuujuuaq	1 046	148	793	31	74	0
La Grande Rivière	844	8	689	139	8	0
La Ronge	1 441	4	995	392	50	0
Lethbridge	2 375	124	833	1 364	53	1
Lloydminster	823	30	158	612	23	0
Medicine Hat	1 471	32	356	961	122	0
Mont-Joli	431	24	279	96	32	0
Montréal/Mirabel International	1 674	622	296	566	190	0
Nanaimo	2 783	22	578	2 105	78	0
Norman Wells	1 210	135	293	438	344	0
North Bay	1 829	163	706	618	341	1
Ottawa/Gatineau	1 696	12	112	1 360	212	0
Peace River	1 004	82	222	294	406	0
Penticton	2 437	24	630	997	786	0
Port Hardy	1 520	29	967	395	129	0
Prince Albert	1 626	38	1 268	266	54	0
Prince Rupert	531	64	316	49	102	0
Rankin Inlet	1 299	160	891	31	217	0
Red Deer Regional	3 166	88	259	2 753	62	4
Rouyn-Noranda	1 038	76	585	371	6	0
Saint John	1 637	485	538	539	75	0
Sept-Îles	2 495	45	1 312	610	528	0
Sioux Lookout	2 507	4	2 087	394	22	0
Smithers	1 037	14	576	200	247	0
St Catharines	2 005	32	66	1 393	512	2
Sudbury	2 511	43	1 720	387	361	0
Terrace	1 333	30	590	141	572	0
Thompson	3 170	28	2 457	433	252	0
Timmins	2 053	12	1 714	217	110	0
Val-d'Or	1 090	91	581	328	90	0
Victoria Harbour	4 195	0	2 767	814	614	0
Wabush	750	14	552	101	83	0
Whitecourt	915	6	118	157	634	0
Williams Lake	1 772	12	717	482	561	0
Total des stations d'information de vol (52)	95 318	6 038	40 095	35 472	13 701	12

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	3 497	447	214	30	346	41	441	10	1	0
Boundary Bay	9 638	357	102	0	3	6	0	0	0	0
Calgary International	892	645	1 414	1 957	1 165	3 888	8 597	1 222	298	732
Calgary/Springbank	5 546	506	130	42	3	23	2	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 196	108	74	2	0	10	0	0	0	0
Edmonton City Centre	3 019	530	1 372	549	162	33	0	0	0	0
Edmonton International	352	150	464	866	706	2 250	5 151	667	172	108
Edmonton/Villeneuve	1 663	39	31	6	0	3	0	0	0	0
Fort McMurray	2 260	926	478	463	65	608	690	0	0	0
Gander International	539	40	173	233	377	318	60	104	18	107
Halifax/Robert L Stanfield International	315	306	486	1 141	809	1 573	2 309	664	173	227
Hamilton	791	589	188	226	166	40	473	7	463	105
Kelowna	1 681	226	409	634	80	895	1 006	0	10	0
Kitchener/Waterloo	4 044	269	251	29	40	29	63	0	0	0
Langley	3 512	192	25	0	3	0	0	0	0	0
London	5 163	293	443	42	604	370	381	4	0	0
Moncton/Greater Moncton International	6 199	273	404	311	171	776	173	6	280	3
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	554	210	589	728	2 959	5 834	4 614	1 375	47	1 988
Montréal/St-Hubert	6 597	692	759	164	152	11	0	6	15	0
Oshawa	3 473	283	37	6	3	0	0	0	0	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 748	225	960	226	655	3 047	2 657	541	59	244
Pitt Meadows	6 531	163	262	10	5	0	0	0	0	0
Prince George	898	231	216	613	32	408	239	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 969	491	794	369	1 351	1 661	306	10	0	79
Regina International	1 810	313	308	284	45	731	775	6	87	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	1 591	345	659	561	258	966	1 055	7	41	0
Sault Ste. Marie	1 180	149	578	66	325	87	0	0	0	0
St. John's International	122	6	351	492	739	101	1 169	446	78	32
St-Jean	8 576	176	56	16	2	3	0	0	0	0
Thunder Bay	1 467	370	2 242	309	164	681	311	7	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 230	549	318	46	14	30	0	0	0	0
Toronto/City Centre	3 480	287	633	37	14	2 138	0	0	0	6
Toronto/Lester B Pearson International	20	228	247	2 325	3 517	8 600	12 712	4 485	500	3 867
Vancouver Harbour	210	4 315	1 544	2	3	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 654	5 498	1 383	3 034	2 307	5 245	6 987	1 961	311	2 210
Victoria International	5 518	1 090	269	426	990	1 147	671	88	36	6
Whitehorse International	1 352	342	225	45	132	146	362	21	0	18
Windsor	2 004	147	61	45	357	46	2	2	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	702	586	3 183	383	855	1 782	2 625	451	639	56
Winnipeg/St. Andrews	3 150	649	117	4	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	650	833	944	186	317	833	663	105	1	2
Total des tours de NAV CANADA (41)	115 793	24 074	23 393	16 908	19 896	44 360	54 494	12 195	3 229	9 792

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	796	51	239	26	25	0	0	36	0	0
Campbell River	2 762	173	266	394	349	184	22	0	0	0
Castlegar	379	108	66	67	20	217	34	0	0	0
Charlottetown	1 072	206	79	112	84	616	198	0	0	0
Churchill	68	5	158	119	255	303	6	0	0	0
Cranbrook	411	99	75	305	72	137	8	0	0	0
Deer Lake	196	62	252	150	679	150	198	0	0	0
Fort Nelson	1 213	202	177	169	118	12	0	0	0	0
Fort St John	998	97	327	268	120	259	18	0	0	0
Fredericton International	3 999	167	347	250	223	440	0	2	0	15
Grande Prairie	1 098	334	415	215	40	482	144	0	0	0
High Level	802	266	212	131	2	0	10	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	34	75	60	48	145	91	2	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	674	67	670	122	44	50	107	11	0	0
Iqaluit	194	83	715	108	314	421	221	50	21	57
Kamloops	961	405	574	947	373	627	315	0	0	0
Kenora	397	75	675	42	37	16	0	4	0	0
Kingston	1 206	71	131	442	48	7	0	2	0	4
Kuujuuaq	92	7	631	6	105	93	40	0	54	18
La Grande Rivière	39	108	146	24	96	431	0	0	0	0
La Ronge	157	239	506	68	239	232	0	0	0	0
Lethbridge	1 025	396	406	388	113	29	2	10	0	6
Lloydminster	557	106	63	93	4	0	0	0	0	0
Medicine Hat	1 009	77	185	192	6	2	0	0	0	0
Mont-Joli	78	46	73	126	82	26	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	613	174	59	102	12	213	72	10	275	144
Nanaimo	1 860	413	80	33	31	366	0	0	0	0
Norman Wells	608	239	177	10	4	35	137	0	0	0
North Bay	904	158	320	138	179	101	15	14	0	0
Ottawa/Gatineau	1 389	161	128	11	7	0	0	0	0	0
Peace River	505	189	280	6	12	10	2	0	0	0
Penticton	1 323	317	154	171	65	381	26	0	0	0
Port Hardy	150	344	545	143	310	14	14	0	0	0
Prince Albert	180	107	274	299	340	426	0	0	0	0
Prince Rupert	38	147	50	57	88	151	0	0	0	0
Rankin Inlet	225	29	396	157	205	127	160	0	0	0
Red Deer Regional	2 597	225	207	88	13	14	22	0	0	0
Rouyn-Noranda	357	12	292	4	163	163	47	0	0	0
Saint John	375	195	182	251	245	325	62	2	0	0
Sept-Îles	772	356	375	350	575	67	0	0	0	0
Sioux Lookout	115	313	1 488	590	1	0	0	0	0	0
Smithers	395	61	131	218	70	146	16	0	0	0
St Catharines	1 774	143	58	6	12	12	0	0	0	0
Sudbury	382	312	1 246	113	187	257	6	8	0	0
Terrace	593	114	147	154	132	188	5	0	0	0
Thompson	264	707	1 436	29	237	495	2	0	0	0
Timmins	222	225	970	68	406	162	0	0	0	0
Val-d'Or	308	69	257	6	231	167	8	0	0	44
Victoria Harbour	36	2 778	1 375	2	4	0	0	0	0	0
Wabush	93	72	135	100	329	17	0	4	0	0
Whitecourt	700	56	74	68	0	4	11	2	0	0
Williams Lake	772	126	299	415	13	19	128	0	0	0
Total des stations d'information de vol (52)	37 767	11 567	18 583	8 401	7 464	8 685	2 058	155	350	288

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	4 879	488	1 931	741	1 169	495	55
Transfrontaliers	119	0	6	3	103	4	3
Autres internationaux	29	0	8	0	14	7	0
Total	5 027	488	1 945	744	1 286	506	58
Boundary Bay							
Intérieurs	10 009	19	2 305	5 837	1 801	23	24
Transfrontaliers	91	0	0	13	78	0	0
Autres internationaux	6	0	0	1	5	0	0
Total	10 106	19	2 305	5 851	1 884	23	24
Calgary International							
Intérieurs	16 665	13 717	1 019	599	1 080	94	156
Transfrontaliers	3 561	3 146	41	18	345	2	9
Autres internationaux	584	573	1	4	3	0	3
Total	20 810	17 436	1 061	621	1 428	96	168
Calgary/Springbank							
Intérieurs	6 110	33	579	3 297	2 150	15	36
Transfrontaliers	112	0	3	7	102	0	0
Autres internationaux	30	0	8	6	16	0	0
Total	6 252	33	590	3 310	2 268	15	36
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 387	2	2 002	190	181	2	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 390	2	2 002	190	184	2	10
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 600	1 355	600	2 125	1 090	321	109
Transfrontaliers	35	8	3	5	19	0	0
Autres internationaux	30	0	5	5	15	4	1
Total	5 665	1 363	608	2 135	1 124	325	110
Edmonton International							
Intérieurs	9 381	8 429	303	42	531	11	65
Transfrontaliers	1 351	1 272	6	1	69	0	3
Autres internationaux	154	128	13	6	7	0	0
Total	10 886	9 829	322	49	607	11	68
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 734	0	118	1 183	429	0	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	8	0	0	3	5	0	0
Total	1 742	0	118	1 186	434	0	4
Fort McMurray							
Intérieurs	4 490	2 915	609	343	586	28	9
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	997	352	382	137	124	2	0
Total	5 490	3 267	991	480	713	30	9
Gander International							
Intérieurs	1 421	422	772	21	58	31	117
Transfrontaliers	252	46	0	12	115	0	79
Autres internationaux	296	74	0	20	119	0	83
Total	1 969	542	772	53	292	31	279

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	6 727	5 507	684	43	287	62	144
Transfrontaliers	1 034	898	5	4	97	2	28
Autres internationaux	242	202	1	2	16	0	21
Total	8 003	6 607	690	49	400	64	193
Hamilton							
Intérieurs	2 557	1 155	440	219	482	243	18
Transfrontaliers	448	312	12	4	117	3	0
Autres internationaux	43	33	1	4	5	0	0
Total	3 048	1 500	453	227	604	246	18
Kelowna							
Intérieurs	4 647	2 422	348	887	812	153	25
Transfrontaliers	291	183	3	3	102	0	0
Autres internationaux	3	0	1	1	1	0	0
Total	4 941	2 605	352	891	915	153	25
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 542	235	1 864	1 418	987	6	32
Transfrontaliers	172	13	36	1	121	0	1
Autres internationaux	11	0	0	1	10	0	0
Total	4 725	248	1 900	1 420	1 118	6	33
Langley							
Intérieurs	3 698	110	267	2 007	1 257	35	22
Transfrontaliers	22	0	0	2	20	0	0
Autres internationaux	12	0	0	0	5	7	0
Total	3 732	110	267	2 009	1 282	42	22
London							
Intérieurs	6 922	1 273	1 338	3 401	847	58	5
Transfrontaliers	372	248	6	7	108	0	3
Autres internationaux	6	1	1	1	3	0	0
Total	7 300	1 522	1 345	3 409	958	58	8
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	8 483	1 837	6 022	132	232	202	58
Transfrontaliers	94	64	2	0	28	0	0
Autres internationaux	19	3	8	1	7	0	0
Total	8 596	1 904	6 032	133	267	202	58
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 714	8 800	668	268	759	197	22
Transfrontaliers	5 883	5 316	95	106	365	0	1
Autres internationaux	2 301	2 257	5	17	18	0	4
Total	18 898	16 373	768	391	1 142	197	27
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	8 175	3 310	323	3 071	1 178	106	187
Transfrontaliers	184	22	0	9	151	2	0
Autres internationaux	37	3	4	10	15	2	3
Total	8 396	3 335	327	3 090	1 344	110	190
Oshawa							
Intérieurs	3 762	41	91	2 939	598	84	9
Transfrontaliers	30	2	2	3	23	0	0
Autres internationaux	12	0	1	1	10	0	0
Total	3 804	43	94	2 943	631	84	9

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 233	5 394	614	2 240	394	384	207
Transfrontaliers	1 970	1 822	20	9	104	10	5
Autres internationaux	159	144	3	2	2	0	8
Total	11 362	7 360	637	2 251	500	394	220
Pitt Meadows							
Intérieurs	6 932	7	2 124	2 808	1 940	51	2
Transfrontaliers	34	0	0	1	33	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	4	1	0
Total	6 971	7	2 124	2 809	1 977	52	2
Prince George							
Intérieurs	2 596	1 239	541	144	556	104	12
Transfrontaliers	37	2	0	0	35	0	0
Autres internationaux	4	0	1	0	3	0	0
Total	2 637	1 241	542	144	594	104	12
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 317	3 300	1 353	1 130	1 054	370	110
Transfrontaliers	603	517	10	6	70	0	0
Autres internationaux	110	102	1	1	1	0	5
Total	8 030	3 919	1 364	1 137	1 125	370	115
Regina International							
Intérieurs	4 021	1 766	1 228	93	591	153	190
Transfrontaliers	334	247	0	7	77	2	1
Autres internationaux	4	0	0	1	3	0	0
Total	4 359	2 013	1 228	101	671	155	191
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	5 098	2 669	743	470	772	325	119
Transfrontaliers	385	322	2	2	58	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 483	2 991	745	472	830	325	120
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 358	872	216	886	326	35	23
Transfrontaliers	26	0	3	0	23	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	2 385	872	220	886	349	35	23
St. John's International							
Intérieurs	3 059	2 019	756	27	118	72	67
Transfrontaliers	247	77	0	1	41	0	128
Autres internationaux	230	49	2	10	42	2	125
Total	3 536	2 145	758	38	201	74	320
St-Jean							
Intérieurs	8 827	206	319	349	4 021	28	3 904
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	8 829	206	319	349	4 023	28	3 904
Thunder Bay							
Intérieurs	5 368	2 854	937	969	390	139	79
Transfrontaliers	180	130	2	1	46	0	1
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	5 551	2 984	940	970	438	139	80

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	7 927	423	503	5 020	1 954	27	0
Transfrontaliers	254	31	8	16	199	0	0
Autres internationaux	6	1	0	1	4	0	0
Total	8 187	455	511	5 037	2 157	27	0
Toronto/City Centre							
Intérieurs	5 731	1 570	1 372	2 146	615	12	16
Transfrontaliers	864	670	37	5	152	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 595	2 240	1 409	2 151	767	12	16
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	17 590	16 821	254	123	366	14	12
Transfrontaliers	14 560	13 723	86	84	665	0	2
Autres internationaux	4 351	4 306	13	10	20	0	2
Total	36 501	34 850	353	217	1 051	14	16
Vancouver Harbour							
Intérieurs	6 068	5 304	597	45	108	12	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	5	2	1	1	1	0	0
Total	6 074	5 306	598	46	110	12	2
Vancouver International							
Intérieurs	23 629	19 759	1 938	370	1 001	532	29
Transfrontaliers	5 362	4 949	14	10	386	2	1
Autres internationaux	1 599	1 517	7	8	15	50	2
Total	30 590	26 225	1 959	388	1 402	584	32
Victoria International							
Intérieurs	9 330	3 002	3 576	784	1 774	87	107
Transfrontaliers	826	439	13	4	364	0	6
Autres internationaux	85	0	19	11	50	2	3
Total	10 241	3 441	3 608	799	2 188	89	116
Whitehorse International							
Intérieurs	2 458	893	799	140	493	60	73
Transfrontaliers	175	15	3	1	150	3	3
Autres internationaux	10	9	0	1	0	0	0
Total	2 643	917	802	142	643	63	76
Windsor							
Intérieurs	2 581	429	1 662	70	409	7	4
Transfrontaliers	79	10	13	1	53	0	2
Autres internationaux	4	0	3	0	1	0	0
Total	2 664	439	1 678	71	463	7	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	10 031	8 282	560	122	443	261	363
Transfrontaliers	1 221	1 074	12	8	109	1	17
Autres internationaux	10	4	2	1	3	0	0
Total	11 262	9 360	574	131	555	262	380
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 904	655	1 967	869	396	7	10
Transfrontaliers	12	0	4	0	8	0	0
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	3 920	655	1 971	869	408	7	10

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Yellowknife							
Intérieurs	4 193	3 378	402	59	195	118	41
Transfrontaliers	4	4	0	0	0	0	0
Autres internationaux	337	179	111	3	30	7	7
Total	4 534	3 561	513	62	225	125	48
Total des tours de NAV CANADA (41)							
Intérieurs	271 154	132 912	44 744	47 627	34 430	4 964	6 477
Transfrontaliers	41 232	35 562	447	354	4 544	31	294
Autres internationaux	11 748	9 939	604	270	584	84	267
Total	324 134	178 413	45 795	48 251	39 558	5 079	7 038

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 146	130	263	78	513	20	142
Transfrontaliers	27	0	0	1	23	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 173	130	263	79	536	20	145
Campbell River							
Intérieurs	3 961	595	876	1 509	864	72	45
Transfrontaliers	189	6	3	0	177	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 150	601	879	1 509	1 041	72	48
Castlegar							
Intérieurs	877	294	194	242	130	4	13
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	891	294	194	242	144	4	13
Charlottetown							
Intérieurs	2 172	933	366	443	357	43	30
Transfrontaliers	190	144	0	0	46	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	2 367	1 077	366	443	408	43	30
Churchill							
Intérieurs	914	813	33	7	53	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	914	813	33	7	53	8	0
Cranbrook							
Intérieurs	1 067	557	86	36	366	6	16
Transfrontaliers	40	12	3	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 107	569	89	36	391	6	16
Deer Lake							
Intérieurs	1 684	1 102	338	164	51	23	6
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	1 687	1 102	338	165	53	23	6
Fort Nelson							
Intérieurs	1 890	361	741	447	277	12	52
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 891	361	741	447	278	12	52
Fort St John							
Intérieurs	2 086	771	605	99	465	38	108
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 087	771	605	99	466	38	108
Fredericton International							
Intérieurs	5 374	948	3 467	320	411	64	164
Transfrontaliers	68	12	0	0	56	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	5 443	960	3 467	320	468	64	164

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Grande Prairie							
Intérieurs	2 724	1 113	953	96	520	39	3
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 728	1 113	953	96	524	39	3
High Level							
Intérieurs	1 423	197	1 039	59	117	11	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 423	197	1 039	59	117	11	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	442	339	7	6	44	44	2
Transfrontaliers	10	0	1	0	9	0	0
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	455	342	8	6	53	44	2
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 742	525	1 065	53	35	37	27
Transfrontaliers	3	0	2	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 745	525	1 067	53	36	37	27
Iqaluit							
Intérieurs	2 030	1 469	234	99	58	102	68
Transfrontaliers	59	29	16	0	14	0	0
Autres internationaux	95	22	1	12	55	0	5
Total	2 184	1 520	251	111	127	102	73
Kamloops							
Intérieurs	4 180	1 207	1 857	405	583	76	52
Transfrontaliers	21	6	0	1	14	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	4 202	1 213	1 857	406	598	76	52
Kenora							
Intérieurs	1 138	363	363	63	277	30	42
Transfrontaliers	108	12	1	1	92	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 246	375	364	64	369	30	44
Kingston							
Intérieurs	1 868	462	516	445	390	31	24
Transfrontaliers	43	7	1	0	35	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 911	469	517	445	425	31	24
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 046	862	108	3	32	37	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 046	862	108	3	32	37	4
La Grande Rivière							
Intérieurs	844	567	188	15	50	24	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	844	567	188	15	50	24	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
La Ronge							
Intérieurs	1 439	965	85	33	91	173	92
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 441	965	85	33	93	173	92
Lethbridge							
Intérieurs	2 203	455	62	971	605	30	80
Transfrontaliers	172	1	2	5	154	0	10
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 375	456	64	976	759	30	90
Lloydminster							
Intérieurs	821	106	265	20	395	25	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	823	106	265	20	397	25	10
Medicine Hat							
Intérieurs	1 463	707	105	274	303	8	66
Transfrontaliers	8	1	1	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 471	708	106	274	309	8	66
Mont-Joli							
Intérieurs	429	290	36	4	59	32	8
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	431	291	36	4	60	32	8
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 492	587	339	163	350	2	51
Transfrontaliers	177	163	0	1	13	0	0
Autres internationaux	5	3	0	1	1	0	0
Total	1 674	753	339	165	364	2	51
Nanaimo							
Intérieurs	2 639	487	736	374	993	43	6
Transfrontaliers	144	0	1	2	141	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 783	487	737	376	1 134	43	6
Norman Wells							
Intérieurs	1 210	672	423	6	83	23	3
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 210	672	423	6	83	23	3
North Bay							
Intérieurs	1 766	531	320	466	326	32	91
Transfrontaliers	62	12	6	3	40	1	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 829	543	326	469	367	33	91
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 689	62	279	533	728	71	16
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 696	63	279	533	734	71	16

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Peace River							
Intérieurs	1 003	263	354	135	167	6	78
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 004	263	354	135	168	6	78
Penticton							
Intérieurs	2 391	330	1 326	119	534	10	72
Transfrontaliers	46	0	1	0	45	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 437	330	1 327	119	579	10	72
Port Hardy							
Intérieurs	1 454	1 194	66	21	69	70	34
Transfrontaliers	66	4	0	0	62	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 520	1 198	66	21	131	70	34
Prince Albert							
Intérieurs	1 623	1 114	97	61	106	149	96
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 626	1 115	97	61	108	149	96
Prince Rupert							
Intérieurs	492	243	132	11	76	28	2
Transfrontaliers	39	7	2	0	28	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	531	250	134	11	104	28	4
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 299	1 031	217	27	12	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 299	1 031	217	27	12	12	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	3 129	161	1 751	193	944	28	52
Transfrontaliers	37	0	2	0	35	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 166	161	1 753	193	979	28	52
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 038	434	150	214	214	26	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 038	434	150	214	214	26	0
Saint John							
Intérieurs	1 543	797	262	61	365	14	44
Transfrontaliers	89	3	0	2	84	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	1 637	800	262	63	454	14	44
Sept-Îles							
Intérieurs	2 477	1 218	806	76	205	172	0
Transfrontaliers	16	4	0	2	10	0	0
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
Total	2 495	1 222	806	79	216	172	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 459	1 846	455	22	94	33	9
Transfrontaliers	47	2	2	0	43	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	2 507	1 849	457	22	137	33	9
Smithers							
Intérieurs	1 024	467	354	33	149	21	0
Transfrontaliers	13	0	0	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 037	467	354	33	162	21	0
St Catharines							
Intérieurs	1 901	6	853	108	434	21	479
Transfrontaliers	104	4	13	0	87	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 005	10	866	108	521	21	479
Sudbury							
Intérieurs	2 481	1 372	590	61	284	150	24
Transfrontaliers	30	0	1	1	28	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 511	1 372	591	62	312	150	24
Terrace							
Intérieurs	1 326	563	491	93	132	46	1
Transfrontaliers	7	0	0	0	6	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 333	563	491	93	138	47	1
Thompson							
Intérieurs	3 167	2 557	367	6	30	174	33
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 170	2 558	367	6	32	174	33
Timmins							
Intérieurs	2 048	1 406	354	24	168	92	4
Transfrontaliers	5	2	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 053	1 408	354	24	171	92	4
Val-d'Or							
Intérieurs	1 089	617	93	104	210	59	6
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 090	617	93	104	211	59	6
Victoria Harbour							
Intérieurs	3 726	3 492	22	12	71	125	4
Transfrontaliers	469	1	0	0	468	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 195	3 493	22	12	539	125	4
Wabush							
Intérieurs	746	506	119	18	74	21	8
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	750	506	119	18	78	21	8

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Whitecourt							
Intérieurs	913	18	639	141	105	6	4
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	915	18	640	141	106	6	4
Williams Lake							
Intérieurs	1 759	484	801	209	253	8	4
Transfrontaliers	13	0	0	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 772	484	801	209	266	8	4
Total des stations d'information de vol (52)							
Intérieurs	92 847	38 589	26 248	9 182	14 222	2 431	2 175
Transfrontaliers	2 351	436	59	19	1 815	2	20
Autres internationaux	120	29	1	15	70	0	5
Total	95 318	39 054	26 308	9 216	16 107	2 433	2 200

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	20	9 656	22	15	80	16	496
Boundary Bay	3	21 805	7	9	123	19	967
Calgary International	4	20 874	7	18	68	23	791
Calgary/Springbank	14	12 281	20	11	98	21	688
Chicoutimi/St-Honoré	27	7 003	8	11	119	6	628
Edmonton City Centre	30	6 375	1	12	36	15	368
Edmonton International	18	11 140	29	9	51	8	460
Edmonton/Villeneuve	35	4 961	10	13	65	10	340
Fort McMurray	31	6 273	31	14	35	23	284
Gander International	41	2 850	10	15	48	8	218
Halifax/Robert L Stanfield International	24	8 499	28	21	43	9	398
Hamilton	37	3 896	10	11	37	16	211
Kelowna	28	6 737	24	17	57	24	342
Kitchener/Waterloo	22	9 019	29	22	80	9	622
Langley	29	6 724	14	9	69	14	296
London	12	14 406	14	9	84	30	849
Moncton/Greater Moncton International	9	16 046	15	14	79	15	1 027
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	6	18 898	10	18	61	20	703
Montréal/St-Hubert	5	20 061	20	19	121	9	1 332
Oshawa	21	9 105	8	11	106	9	799
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	14 690	16	14	83	9	709
Pitt Meadows	10	14 828	10	11	132	10	1 079
Prince George	39	3 333	30	8	36	24	175
Québec/Jean Lesage International	17	11 275	15	11	91	9	698
Regina International	26	7 866	17	11	63	17	480
Saskatoon/John G Diefenbaker International	25	8 206	21	9	60	21	442
Sault Ste. Marie	36	3 917	4	14	46	14	290
St. John's International	38	3 789	23	15	27	23	167
St-Jean	19	9 772	28	16	93	28	742
Thunder Bay	23	8 885	1	8	94	29	560
Toronto/Buttonville Municipal	8	16 363	3	12	98	20	946
Toronto/City Centre	13	14 329	20	17	96	10	783
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 501	24	18	99	9	1 276
Vancouver Harbour	32	6 074	9	16	31	16	264
Vancouver International	2	30 590	17	16	94	31	1 131
Victoria International	7	17 863	6	15	94	10	810
Whitehorse International	40	3 064	13	19	25	14	158
Windsor	33	5 830	9	10	61	8	397
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	15	11 892	31	10	48	17	462
Winnipeg/St. Andrews	16	11 796	17	14	156	17	912
Yellowknife	34	5 309	7	15	39	7	222

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	30	1 791	12	17	33	17	112
Campbell River	1	11 214	18	13	133	15	862
Castlegar	29	1 831	20	9	55	17	190
Charlottetown	12	3 477	20	19	38	29	288
Churchill	46	1 056	30	13	66	30	111
Cranbrook	27	1 863	17	13	25	17	116
Deer Lake	32	1 759	17	10	32	17	93
Fort Nelson	24	2 131	14	20	24	6	126
Fort St John	21	2 381	18	16	32	20	150
Fredericton International	2	9 792	10	23	61	9	762
Grande Prairie	5	4 305	2	11	44	2	234
High Level	35	1 625	25	10	25	3	76
Îles-de-la-Madeleine	51	475	23	14	13	23	38
Inuvik/Mike Zubko	26	1 879	17	13	19	8	102
Iqaluit	20	2 390	24	18	18	22	116
Kamloops	4	5 514	30	13	90	30	455
Kenora	40	1 334	21	12	25	21	133
Kingston	9	3 853	28	15	59	10	223
Kuujuuaq	44	1 080	3	15	14	17	60
La Grande Rivière	48	848	22	11	11	21	46
La Ronge	36	1 577	28	14	23	7	104
Lethbridge	11	3 657	25	10	49	25	294
Lloydminster	28	1 853	12	9	44	6	129
Medicine Hat	19	2 435	23	17	81	27	346
Mont-Joli	52	433	9	8	6	6	24
Montréal/Mirabel International	22	2 362	9	11	32	10	142
Nanaimo	7	4 003	28	10	46	10	215
Norman Wells	42	1 284	27	15	18	22	66
North Bay	13	3 399	21	14	57	21	273
Ottawa/Gatineau	10	3 770	20	15	66	15	331
Peace River	43	1 137	16	16	57	16	146
Penticton	16	3 009	9	10	29	18	162
Port Hardy	37	1 524	25	14	14	19	83
Prince Albert	34	1 652	16	22	15	16	94
Prince Rupert	50	637	20	12	16	20	45
Rankin Inlet	41	1 301	29	13	14	29	63
Red Deer Regional	3	6 636	16	10	81	15	509
Rouyn-Noranda	33	1 741	17	9	46	8	138
Saint John	31	1 769	10	13	21	10	127
Sept-Îles	14	3 243	11	11	45	11	169
Sioux Lookout	18	2 560	28	11	21	28	116
Smithers	47	1 047	31	14	12	31	93
St Catharines	8	3 885	4	11	44	12	224
Sudbury	17	2 893	29	10	46	29	216
Terrace	39	1 357	22	17	14	22	80
Thompson	15	3 214	27	18	20	27	146
Timmins	23	2 201	21	20	23	9	130
Val-d'Or	38	1 486	15	16	39	15	161
Victoria Harbour	6	4 199	16	8	26	16	188
Wabush	49	764	13	11	9	7	43
Whitecourt	45	1 061	16	11	26	16	80
Williams Lake	25	1 892	8	20	51	31	137

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	25	5 027	21	11	33	21	259
Boundary Bay	9	10 106	25	11	54	10	472
Calgary International	3	20 810	7	18	66	23	787
Calgary/Springbank	19	6 252	21	9	45	15	303
Chicoutimi/St-Honoré	38	2 390	10	19	22	8	140
Edmonton City Centre	21	5 665	15	11	27	15	320
Edmonton International	7	10 886	29	9	51	23	426
Edmonton/Villeneuve	41	1 742	29	13	23	15	110
Fort McMurray	23	5 490	15	17	26	23	238
Gander International	40	1 969	10	15	14	9	101
Halifax/Robert L Stanfield International	15	8 003	8	14	30	9	328
Hamilton	34	3 048	15	10	21	9	151
Kelowna	26	4 941	20	17	22	17	188
Kitchener/Waterloo	27	4 725	9	9	33	9	328
Langley	32	3 732	1	11	32	1	180
London	16	7 300	30	16	42	30	469
Moncton/Greater Moncton International	11	8 596	28	12	40	20	539
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 898	10	18	61	20	703
Montréal/St-Hubert	12	8 396	9	10	53	9	600
Oshawa	31	3 804	9	16	29	9	253
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 362	15	14	49	9	506
Pitt Meadows	17	6 971	16	11	58	10	395
Prince George	37	2 637	3	9	20	3	127
Québec/Jean Lesage International	14	8 030	31	10	43	10	423
Regina International	29	4 359	19	11	25	22	221
Saskatoon/John G Diefenbaker International	24	5 483	30	14	27	16	258
Sault Ste. Marie	39	2 385	24	11	45	14	144
St. John's International	33	3 536	9	15	16	10	145
St-Jean	10	8 829	14	15	77	28	682
Thunder Bay	22	5 551	23	15	28	31	251
Toronto/Buttonville Municipal	13	8 187	30	12	51	30	458
Toronto/City Centre	18	6 595	20	17	44	30	325
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 501	24	18	99	9	1 276
Vancouver Harbour	20	6 074	9	16	31	16	264
Vancouver International	2	30 590	17	16	94	31	1 131
Victoria International	8	10 241	22	10	39	22	401
Whitehorse International	36	2 643	14	13	18	30	126
Windsor	35	2 664	14	16	22	13	141
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	11 262	9	13	41	8	427
Winnipeg/St. Andrews	30	3 920	18	11	27	13	214
Yellowknife	28	4 534	23	16	22	10	205

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	37	1 173	21	7	21	21	106
Campbell River	4	4 150	10	9	23	15	204
Castlegar	46	891	23	11	9	30	44
Charlottetown	14	2 367	8	18	15	29	166
Churchill	45	914	29	11	11	29	50
Cranbrook	38	1 107	3	10	11	17	54
Deer Lake	25	1 687	21	18	14	29	74
Fort Nelson	20	1 891	29	9	15	29	107
Fort St John	16	2 087	19	16	20	19	116
Fredericton International	1	5 443	31	12	36	20	365
Grande Prairie	8	2 728	29	16	18	15	132
High Level	32	1 423	23	16	12	3	74
Îles-de-la-Madeleine	51	455	20	14	6	3	23
Inuvik/Mike Zubko	23	1 745	8	15	13	8	88
Iqaluit	15	2 184	22	12	16	22	116
Kamloops	2	4 202	27	15	44	27	353
Kenora	35	1 246	21	12	25	21	133
Kingston	19	1 911	25	11	17	25	104
Kuujuuaq	40	1 046	10	13	9	17	60
La Grande Rivière	47	844	22	11	9	21	46
La Ronge	31	1 441	3	12	10	7	84
Lethbridge	13	2 375	25	9	21	24	129
Lloydminster	48	823	15	11	11	21	54
Medicine Hat	30	1 471	27	19	22	27	134
Mont-Joli	52	431	9	8	6	6	24
Montréal/Mirabel International	26	1 674	21	15	15	21	97
Nanaimo	7	2 783	28	10	20	22	138
Norman Wells	36	1 210	23	14	11	31	61
North Bay	21	1 829	9	13	18	10	117
Ottawa/Gatineau	24	1 696	5	11	18	12	135
Peace River	43	1 004	18	17	25	18	134
Penticton	12	2 437	18	17	26	19	143
Port Hardy	29	1 520	25	14	14	19	83
Prince Albert	28	1 626	29	12	13	29	90
Prince Rupert	50	531	6	13	7	10	33
Rankin Inlet	34	1 299	29	13	14	29	63
Red Deer Regional	6	3 166	16	10	31	15	219
Rouyn-Noranda	41	1 038	8	15	10	21	69
Saint John	27	1 637	10	19	17	10	109
Sept-Îles	11	2 495	6	16	15	7	117
Sioux Lookout	10	2 507	22	16	16	28	104
Smithers	42	1 037	31	14	12	31	93
St Catharines	18	2 005	12	15	18	12	120
Sudbury	9	2 511	18	12	18	21	113
Terrace	33	1 333	22	17	14	22	80
Thompson	5	3 170	22	10	16	24	134
Timmins	17	2 053	15	16	14	22	102
Val-d'Or	39	1 090	8	19	11	9	78
Victoria Harbour	3	4 195	16	8	26	16	188
Wabush	49	750	23	13	8	7	43
Whitecourt	44	915	22	12	15	21	68
Williams Lake	22	1 772	2	9	19	31	131

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	4 629	22	15	62	9	288
Boundary Bay	1	11 699	7	9	104	19	587
Calgary International	37	64	28	23	10	28	12
Calgary/Springbank	10	6 029	21	13	64	21	394
Chicoutimi/St-Honoré	13	4 613	8	11	108	6	527
Edmonton City Centre	30	710	25	20	18	4	60
Edmonton International	35	254	8	13	20	8	70
Edmonton/Villeneuve	19	3 219	10	13	54	10	247
Fort McMurray	28	783	24	12	22	5	71
Gander International	26	881	10	15	34	8	120
Halifax/Robert L Stanfield International	33	496	24	13	20	9	70
Hamilton	27	848	10	11	24	16	76
Kelowna	23	1 796	24	17	44	24	182
Kitchener/Waterloo	14	4 294	29	22	72	9	294
Langley	21	2 992	14	9	58	23	180
London	9	7 106	16	23	70	31	466
Moncton/Greater Moncton International	8	7 450	26	18	52	16	572
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	2	11 665	24	21	106	9	732
Oshawa	11	5 301	8	11	88	7	581
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17	3 328	16	14	46	10	217
Pitt Meadows	5	7 857	9	13	84	10	684
Prince George	31	696	24	10	28	24	82
Québec/Jean Lesage International	18	3 245	15	11	64	9	278
Regina International	15	3 507	21	8	54	17	282
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	2 723	21	9	48	21	204
Sault Ste. Marie	24	1 532	16	16	36	16	148
St. John's International	36	253	23	15	18	23	30
St-Jean	25	943	10	19	38	22	72
Thunder Bay	16	3 334	1	8	76	29	322
Toronto/Buttonville Municipal	3	8 176	26	9	70	20	494
Toronto/City Centre	6	7 734	25	13	70	10	502
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	7	7 622	6	15	70	10	440
Whitehorse International	34	421	10	14	18	14	40
Windsor	20	3 166	9	10	44	9	268
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	32	630	31	10	20	29	52
Winnipeg/St. Andrews	4	7 876	17	14	136	17	704
Yellowknife	29	775	7	15	24	4	70

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	618	3	17	30	3	68
Campbell River	1	7 064	14	10	120	15	658
Castlegar	15	940	20	9	50	17	150
Charlottetown	12	1 110	20	19	28	20	128
Churchill	30	142	30	13	64	30	64
Cranbrook	16	756	11	7	22	30	72
Deer Lake	39	72	17	10	30	17	36
Fort Nelson	25	240	6	21	18	6	56
Fort St John	24	294	7	12	20	20	54
Fredericton International	2	4 349	10	23	52	9	413
Grande Prairie	7	1 577	10	16	34	9	124
High Level	27	202	25	10	22	25	42
Îles-de-la-Madeleine	45	20	23	15	10	23	20
Inuvik/Mike Zubko	32	134	7	14	10	11	20
Iqaluit	26	206	25	17	14	25	26
Kamloops	9	1 312	30	13	80	30	232
Kenora	37	88	7	10	18	7	24
Kingston	5	1 942	28	15	46	28	146
Kuujuuaq	42	34	3	15	12	3	12
La Grande Rivière	50	4	22	11	2	22	2
La Ronge	31	136	28	14	14	28	26
Lethbridge	10	1 282	25	10	46	25	180
Lloydminster	13	1 030	12	9	36	6	94
Medicine Hat	14	964	23	17	72	27	212
Mont-Joli	52	2	27	20	2	27	2
Montréal/Mirabel International	19	688	9	11	24	22	72
Nanaimo	11	1 220	16	10	30	10	90
Norman Wells	38	74	27	15	14	6	14
North Bay	8	1 570	21	14	48	21	162
Ottawa/Gatineau	4	2 074	20	15	56	15	210
Peace River	33	133	16	16	45	16	97
Penticton	21	572	9	10	20	15	82
Port Hardy	49	4	16	10	4	16	4
Prince Albert	43	26	16	22	10	16	14
Prince Rupert	36	106	20	12	12	20	22
Rankin Inlet	51	2	5	13	2	5	2
Red Deer Regional	3	3 470	16	10	50	17	310
Rouyn-Noranda	18	703	17	9	40	17	82
Saint John	34	132	8	10	10	8	34
Sept-Îles	17	748	6	11	30	12	74
Sioux Lookout	40	53	28	11	12	5	12
Smithers	47	10	9	10	6	9	6
St Catharines	6	1 880	29	10	38	15	118
Sudbury	23	382	29	10	36	29	108
Terrace	44	24	14	23	6	14	6
Thompson	41	44	11	22	10	27	14
Timmins	28	148	9	20	16	16	38
Val-d'Or	22	396	15	16	36	15	102
Victoria Harbour	48	4	9	17	4	9	4
Wabush	46	14	1	15	6	1	6
Whitecourt	29	146	16	11	18	16	32
Williams Lake	35	120	8	20	48	8	54

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	12	4 629	22	15	62	9	288
Boundary Bay	1	11 697	7	9	104	19	587
Calgary International	37	58	28	23	10	28	12
Calgary/Springbank	10	6 027	21	13	64	21	394
Chicoutimi/St-Honoré	13	4 605	8	11	108	6	527
Edmonton City Centre	31	646	29	9	18	4	60
Edmonton International	35	254	8	13	20	8	70
Edmonton/Villeneuve	19	3 213	10	13	54	10	247
Fort McMurray	27	783	24	12	22	5	71
Gander International	29	764	10	15	34	8	108
Halifax/Robert L Stanfield International	34	402	24	13	20	9	66
Hamilton	26	848	10	11	24	16	76
Kelowna	23	1 771	24	17	44	24	182
Kitchener/Waterloo	14	4 294	29	22	72	9	294
Langley	21	2 992	14	9	58	23	180
London	9	7 091	16	23	70	31	466
Moncton/Greater Moncton International	8	7 439	26	18	52	16	571
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	2	11 660	24	21	106	9	732
Oshawa	11	5 299	8	11	88	7	581
Ottawa/Macdonald-Cartier International	16	3 314	16	14	46	10	215
Pitt Meadows	5	7 857	9	13	84	10	684
Prince George	30	660	24	10	28	24	82
Québec/Jean Lesage International	18	3 244	15	11	64	9	278
Regina International	15	3 449	21	8	54	17	276
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	2 649	21	9	48	21	204
Sault Ste. Marie	24	1 512	16	16	36	16	148
St. John's International	36	251	23	15	18	23	28
St-Jean	25	943	10	19	38	22	72
Thunder Bay	17	3 298	1	8	76	29	322
Toronto/Buttonville Municipal	3	8 176	26	9	70	20	494
Toronto/City Centre	6	7 733	25	13	70	10	502
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	7	7 484	6	15	70	10	440
Whitehorse International	33	421	10	14	18	14	40
Windsor	20	3 166	9	10	44	9	268
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	32	506	31	10	20	29	52
Winnipeg/St. Andrews	4	7 876	17	14	136	17	704
Yellowknife	28	771	7	15	24	4	70

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	21	560	3	17	30	3	68
Campbell River	1	7 062	14	10	120	15	658
Castlegar	14	940	20	9	50	17	150
Charlottetown	12	1 108	20	19	28	20	128
Churchill	30	142	30	13	64	30	64
Cranbrook	16	756	11	7	22	30	72
Deer Lake	38	72	17	10	30	17	36
Fort Nelson	25	240	6	21	18	6	56
Fort St John	24	294	7	12	20	20	54
Fredericton International	2	4 337	10	23	52	9	407
Grande Prairie	7	1 577	10	16	34	9	124
High Level	27	202	25	10	22	25	42
Îles-de-la-Madeleine	45	20	23	15	10	23	20
Inuvik/Mike Zubko	35	116	7	14	10	11	20
Iqaluit	26	206	25	17	14	25	26
Kamloops	9	1 312	30	13	80	30	232
Kenora	39	56	12	21	10	12	14
Kingston	5	1 934	28	15	46	28	146
Kuujuuaq	42	34	3	15	12	3	12
La Grande Rivière	48	4	22	11	2	22	2
La Ronge	31	136	28	14	14	28	26
Lethbridge	11	1 216	25	10	46	25	170
Lloydminster	13	1 030	12	9	36	6	94
Medicine Hat	15	820	27	19	32	27	198
Mont-Joli	50	2	27	20	2	27	2
Montréal/Mirabel International	19	674	22	12	24	22	72
Nanaimo	10	1 220	16	10	30	10	90
Norman Wells	37	74	27	15	14	6	14
North Bay	8	1 564	21	14	48	21	162
Ottawa/Gatineau	4	2 038	20	15	56	15	210
Peace River	32	133	16	16	45	16	97
Penticton	20	572	9	10	20	15	82
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	43	26	16	22	10	16	14
Prince Rupert	36	106	20	12	12	20	22
Rankin Inlet	51	2	5	13	2	5	2
Red Deer Regional	3	3 470	16	10	50	17	310
Rouyn-Noranda	18	703	17	9	40	17	82
Saint John	33	132	8	10	10	8	34
Sept-Îles	17	748	6	11	30	12	74
Sioux Lookout	40	53	28	11	12	5	12
Smithers	47	10	9	10	6	9	6
St Catharines	6	1 880	29	10	38	15	118
Sudbury	23	382	29	10	36	29	108
Terrace	44	24	14	23	6	14	6
Thompson	41	44	11	22	10	27	14
Timmins	28	148	9	20	16	16	38
Val-d'Or	22	396	15	16	36	15	102
Victoria Harbour	49	4	9	17	4	9	4
Wabush	46	14	1	15	6	1	6
Whitecourt	29	146	16	11	18	16	32
Williams Lake	34	120	8	20	48	8	54

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	22	2	6	13	1	6	1
Calgary International	16	6	7	18	2	7	2
Calgary/Springbank	21	2	17	13	2	17	2
Chicoutimi/St-Honoré	15	8	1	13	4	1	4
Edmonton City Centre	6	64	25	20	18	25	22
Edmonton International	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton/Villeneuve	17	6	23	18	6	23	6
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	3	117	3	0	8	3	12
Halifax/Robert L Stanfield International	4	94	16	23	16	16	26
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	10	25	17	11	10	17	10
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	12	15	6	9	6	6	6
Moncton/Greater Moncton International	14	11	21	16	4	21	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	18	5	17	8	2	17	2
Oshawa	23	2	6	10	2	6	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13	14	8	15	8	8	10
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	8	36	20	11	18	20	36
Québec/Jean Lesage International	24	1	20	14	1	20	1
Regina International	7	58	27	10	8	27	14
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5	74	1	22	20	1	32
Sault Ste. Marie	11	20	5	18	12	5	16
St. John's International	20	2	23	19	2	23	2
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	9	36	5	20	24	5	26
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	25	1	9	19	1	9	1
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	1	138	6	12	16	30	30
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	2	124	2	15	14	2	28
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	19	4	7	11	2	7	2

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	58	29	10	12	16	16
Campbell River	13	2	16	14	2	16	2
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	12	2	2	17	2	2	2
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	8	12	9	19	6	9	6
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	6	18	2	16	8	2	10
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	5	32	7	10	18	7	22
Kingston	9	8	15	10	8	15	8
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	2	66	24	10	16	24	34
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	1	144	23	17	72	23	108
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	7	14	16	12	6	16	6
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	10	6	9	14	4	9	4
Ottawa/Gatineau	4	36	2	9	36	2	36
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	11	4	16	10	4	16	4
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative

(données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Depuis le 26 juin 2009, Porter Airlines a ajouté trois vols aller-retour quotidiens durant la semaine et deux vols aller-retour quotidiens durant la fin de semaine entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Thunder Bay International.

United Airlines effectuera un vol quotidien additionnel entre Québec et Chicago du 5 juin 2009 au 25 octobre 2009. Un nouveau service quotidien sans escale entre Ottawa et Denver, Colorado a débuté le 4 juin 2009.

En juin 2009, Air Canada a ajouté un service quotidien sans escale entre Calgary et Portland, Oregon et entre Calgary et Londres, Royaume-Uni. Un service quotidien sans escale exploité à l'année entre Montréal et Genève a débuté le 1^{er} juin 2009.

West Jet a ajouté des nouveaux services saisonniers sans escale au début de mai 2009, entre Halifax et London, entre Fort McMurray et Vancouver et Toronto, entre Edmonton et Yellowknife, et entre Toronto et Sydney.

Le 4 mai 2009, Air France a ajouté un autre vol quotidien en partance de Montréal/Trudeau à destination de Paris/CDG.

Le 15 mai 2009, Air Canada a inauguré une nouvelle liaison quotidienne sans escale entre Calgary et San Diego, Californie.

Depuis le 15 avril 2009, Porter Airlines a ajouté cinq vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau International à Montréal, ainsi que quatre vols allers et retours quotidiens entre l'aéroport Toronto City Centre et l'aéroport MacDonald-Cartier International à Ottawa.

Air India a augmenté le nombre de vols réguliers entre Toronto et Amritsar (via Londres) de trois vols hebdomadaires à sept vols hebdomadaires à partir du 29 mars 2009.

AeroMexico a commencé à offrir un service quotidien entre Toronto et Mexico le 2 mars 2009.

Depuis le début de janvier 2009, Westjet a ajouté un total de 20 vols hebdomadaires partant de Montréal, Calgary et Vancouver à destination de la Floride et du Mexique.

Zoom Airlines a cessé ses activités le 28 août 2008.

Fort McMurray, Alberta - à partir d'octobre 2008, les données pour Fort McMurray se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux tours de contrôle de la circulation aérienne de Nav Canada.

Montréal/Mirabel International, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Montréal/Mirabel International se trouvent dans les tableaux ayant rapport aux stations d'information de vol de Nav Canada.

Kuujuarapik, Québec – à partir de décembre 2008, les données pour Kuujuarapik se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

St. Anthony, Terre-Neuve-et-Labrador – à partir de décembre 2008, les données pour St. Anthony se trouvent dans le numéro 51-008 au catalogue, Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ». Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Transporteurs aériens des niveaux I-III : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Transporteurs aériens des niveaux IV-VI : Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : **Transporteurs aériens** et **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.